

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 September 2013
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 31 августа 2013 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства я хотел бы довести до Вас следующее.

Я имею честь обращаться к Вам в критический и переломный момент в истории моей страны, Сирии, переживающей тяжелый кризис, который самым серьезным образом влияет на все сирийское государство и на весь сирийский народ. В это же самое время делаются тревожные заявления о продолжающейся подготовке к военной агрессии против Сирии на основании беспочвенных предлогов, последним из которых было утверждение о якобы имевшем место применении химического оружия. В этой связи я хотел бы сообщить Вам следующее.

Сирийское правительство неоднократно предупреждало о серьезных опасностях возможного применения химического оружия в Сирии вооруженными террористическими группами; оно начало выступать с такими предостережениями более года тому назад. В своих официальных письмах, адресованных как Генеральному секретарю, так и Совету Безопасности, оно также представляло информацию о действиях этих групп. Между тем определенные государства, которые несут прямую ответственность за кровопролитие в Сирии и за препятствование мирному урегулированию, проводили и продолжают проводить политическую, дипломатическую и информационную кампанию, направленную на привлечение внимания к вопросу о так называемом применении химического оружия в Сирии и на то, чтобы возложить ответственность за применение любых химических веществ на сирийское правительство. Это делается в порядке подготовки к тому, чтобы в будущем использовать это в качестве предлога для действий против Сирии.

Сирийское правительство вновь заявляет, что оно никогда не применяло химическое оружие. Именно сирийское правительство попросило Генерального секретаря сформировать группу объективных научных специалистов для расследования инцидента с применением химического оружия в городе Хан Асаль 19 марта 2013 года.



После преступного применения газообразных отравляющих веществ в мухафазе Риф-Дамаск 21 августа 2013 года враги Сирии дошли до предела в своей агрессивной кампании, обвинив в этом преступлении сирийское правительство. Хотя сирийское правительство позволило группе Организации Объединенных Наций по расследованию посетить места, в которых были применены отравляющие газы, эти государства, не дожидаясь результатов расследования группы, обвинили сирийское правительство в применении химического оружия в мухафазе Риф-Дамаск, для того чтобы оправдать планируемую ими военную агрессию против Сирии.

После многодневных пропагандистских заявлений и нагнетания страха в средствах массовой информации государственный секретарь Соединенных Штатов Джон Керри заявил, что у американской администрации имеются, по ее определению, надежные, неопровержимые доказательства, которые она позднее доведет до своего народа и до сведения мира, оправдывающие начало ее военной агрессии. Это заявление было сделано, несмотря на призывы международного сообщества и Организации Объединенных Наций соблюсти положения Устава Организации Объединенных Наций и принципы международного права и дождаться результатов расследований, проводимых группой Организации Объединенных Наций во главе с профессором Оке Селльстрёмом. Г-н Керри опирался на старые сообщения, которые террористы распространяют уже более недели и в которых полно измышлений, лжи и обмана. Предъявленные г-ном Керри сведения и цифры абсолютно недостоверны. Они распространяются вооруженными группами в Сирии и определенными элементами базирующейся за рубежом оппозиции, которые агитируют за американскую агрессию против Сирии. К сожалению, история дипломатии, возможно, трагически повторяется: перед нами разыгрывается театрализованное представление, напоминающее миру о ложных утверждениях, с которыми государственный секретарь Колин Пауэлл выступал в Совете Безопасности, чтобы оправдать вторжение его страны в Ирак. Поразительно, что в своих рассказах об Ираке в 2003 году и о Сирии в 2013 году оба госсекретаря — и Пауэлл, и Керри — использовали один и тот же разведтермин, для того чтобы обманым путем склонить на свою сторону американскую и международную общественность. Оба госсекретаря использовали термин «высокая степень достоверности».

В отношении заявлений г-на Керри мы хотели бы пояснить следующее.

1. Установление истины в отношении утверждений по поводу применения химического оружия в Сирии отвечает национальным интересам страны, т.е. интересам государства, правительства и народа Сирийской Арабской Республики. Исходя из этих национальных интересов, правительство Сирии заключило с Организацией Объединенных Наций соглашение о проведении расследования в трех пунктах, включая город Хан-Асаль. Оно также предоставило миссии по расследованию возможность посетить районы в мухафазе Риф-Дамаск, в которых, согласно последним сообщениям, якобы имели место факты применения химического оружия. Я хотел бы информировать Вас о том, что 28 августа 2013 года правительство Сирии обратилось к Генеральному секретарю с новой просьбой расследовать эти три инцидента в мухафазе Риф-Дамаск, в ходе которых военнослужащие сирийской армии пострадали в результате вдыхания ядовитых газов.

2. Следует иметь в виду, что та самая сторона, которая сейчас направляет в район свой флот, стягивает войска и готовит ракеты, чтобы нанести по Сирии удар, возражала против принятия проекта резолюции, который Сирия, на тот момент являвшаяся членом Совета Безопасности, внесла на рассмотрение Совета 29 декабря 2003 года с целью избавить Ближний Восток от всех видов оружия массового уничтожения. И все та же сторона на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора заблокировала резолюцию с призывом созвать в 2012 году конференцию по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, добиваясь того, чтобы Израиль не был обязан выполнять решения этой конференции.

3. Когда правительство Сирии потребовало от американской администрации представить хоть какие-нибудь убедительные доказательства применения химического оружия правительственными войсками, г-н Керри публично заявил, что его страна располагает информацией, «обладающей высокой степенью достоверности», хотя на самом деле эта информация основывалась на фальшивых фотографиях, взятых из Интернета. Что касается сообщения по поводу того, что после предполагаемой химатаки из страны сбежал сирийский чиновник, то такое утверждение вообще недостойно для Соединенных Штатов, которые, как считается, располагают широкими возможностями для сбора разведывательных данных.

4. Секретариат Организации Объединенных Наций неоднократно заявлял о том, что следы применения отравляющих газов сохраняются на протяжении очень долгого времени. То, что это действительно так, видно хотя бы по тому, что Секретариат направил группу для расследования инцидента в Хан-Асаль через пять месяцев после того, как правительство Сирии обратилось к нему с соответствующей просьбой. Правительство Сирии, тем не менее, незамедлительно предоставило группе по расследованию разрешение на проезд в тот район, где якобы имело место применение химического оружия. По сути, это произошло через 48 часов после прибытия в Дамаск посланника Организации Объединенных Наций — Высокого представителя по вопросам разоружения Ангелы Кане.

5. Г-н Керри заявил, что в задачи группы по расследованию не входит установление стороны, ответственной за применение химического оружия, и что она должна только установить сам факт применения такого оружия. Это заявление было сделано для того, чтобы американская администрация имела удобный предлог для действий в обход Совета Безопасности. Не будем забывать, что в своем письме на имя Генерального секретаря от 20 марта 2013 года правительство Сирии официально обратилось с просьбой о проведении расследования с целью выяснения вопроса о том, кто именно применял химическое оружие в Хан-Асале. Однако тогда делегации Соединенных Штатов Америки, Великобритании и Франции отклонили эту просьбу.

Международное сообщество ожидает от Соединенных Штатов, что они сыграют свою роль в деле поддержания международного мира и безопасности и что они будут в партнерстве с Российской Федерацией добросовестно участвовать в подготовке к созыву второй женеvской конференции. И, напротив, оно никоим образом не ожидает, что это государство будет использовать военную

силу против тех, кто не желает идти в фарватере его политики. Всем казалось, что Соединенные Штаты будут играть конструктивную роль в усилиях по достижению мирного, политического урегулирования кризиса в Сирии под сирийским руководством. Многие государства предполагали, что Соединенные Штаты не станут повторять ошибки, которые они в свое время допустили при обосновании своей агрессии против Ирака, Ливии и других стран. Со своей стороны, правительство Сирии официально и публично заявило о своей готовности принять участие во второй женеvской конференции без предварительных условий. Сирия всегда действует открыто, как она неизменно реагировала на все добросовестные международные и региональные инициативы по урегулированию сирийского кризиса. Совершенно очевидно, что любая сторона, которая действительно стремится к мирному урегулированию ситуации в Сирии, не станет публично заявлять о своем намерении поставлять современное оружие вооруженной оппозиции, чтобы изменить соотношение сил на местах. Вместо этого такая сторона, казалось бы, должна искреннее стремиться к успешному завершению всеобъемлющего национального диалога без предварительных условий и разрешению этого кризиса дипломатическим путем.

Правительство Сирийской Арабской Республики придает исключительное значение обеспечению безопасности сирийского народа, сохранению суверенитета, политической независимости и территориальной целостности страны и ее защите от агрессии. Это право, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, соответствует нормам международного права. Правительство Сирийской Арабской Республики призывает Генерального секретаря взять на себя ответственность за соблюдение положений Устава Организации Объединенных Наций, оказать свои добрые услуги в целях предотвращения любой агрессии против Сирии и поддерживать усилия, направленные на достижение мирного политического урегулирования сирийского кризиса. Правительство Сирии призывает также Совет Безопасности строго руководствоваться своим мандатом и продолжать играть свою роль защитного механизма, который, собственно, призван предупреждать применение силы вне рамок деятельности Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Постоянный представитель Сирийской Арабской
Республики при Организации Объединенных Наций